HUANIJA ETEHUE'YO EBIONEI
1 JUAN

Huaniya tehue canaje eba'e tiitii'yojjijo

1 Epeejji cuana, eyaya, Huaniya miquiana que
esohui tehueañaa Jesosa Quitojo. Yahuajo nei
nei meshi, aquiana cuana, dejja pea'ai pana coo
jjimahuajo oya yañaa tii tiia poa. Jamajjeya Jesosa
Quitohua eseya Eyacuiñajji ba mee cani, eseya
ba'e tiitii mee cani pea'ai. E'e jojo nei eyaya oya
shajja'ajjanaje ecue eshajjaa. Eyaya oya banaje
ecue ecojjaa. O ba neinei majje eya quea bihui
nee poanaje. Oya ese jayojjaya poanaje, yamijji.
Jamajjeya eya onijje jjapeequinaje.

2 E'e, Jesosa ese jayojja poeyanaje yamijji, ese
ba'e tiitii mee'yohua. Eyaya oya banaje e'e jojo
nei. Jamajjeya eyaya miquianaya jama huohuime
añaa ba'a: Yahuajo nei nei Jesosa Quito yañaa tiitiia
poa Eyacuiñajji nijje, oja Chii nijje. Eseja Chii neiya
Eyacuiñajjiya oya meshi yasijje huoojea canaje ese
jayojja epojji, yamijji. Esejaya mimishi cuijea'yo
majje ohuaya eseya cuana ba'e tiitii mee caje'yo
onijje eyajo.

3 E'e, eyaya oya, Jesosa Quito banaje; ojaya es-
ohui shajja'ajjanaje pea'ai. Jamajjeya aje jja mi
oe eyaya miquianaya huohuiañaa enijje ejjapee-
qui'yojji. Jamajjeya eseya Eyacuiñajji nijje, eseja
Chii nei nijje jjapeequiani, oja Bacua Ejja Jesosa
Quito nijje pea'ai jjapeequi poquiani.

4 Jamajjeya jiquio esohui cuana eyaya tehueañ*a* miquiana quea bihui nee nee po meejji. Jamajjeya Jesosaja epeejji poanijo quea bihui nee nee poaje'yo.

*Eyacuiñ*ajji *quea ja'a nee nee enequi tii mimishi'ama*

5 Epeejji cuana, eyaya Jesosa Quitoja esohui shajja'ajjanaje. Maya eyaya miquianaya huohuiañ*a* jama ba'a: Eyacuiñajji quea ja'a nee nee poani tii. Jiquio ecua cuaquijijiya mecajje jijinequianiya ojjañ*a* jeaja'a cani jayojja jama ohuaya eseya cuana, dejja mimishi cuana quea ja'a nee jjashahuabaqui mee cani. Eyacuiñajji mimishi'ama tii tii, quea tai pojjeama; Eyacuiñajji quea apo pojjeama epojjajo jama tii tii oya ba'e.

6 Jamajjeya joya mimishi po majje quea apo jayojja tii ba'yani mimiani jama ba'a: —Eya Eyacuiñajji nijje jjapeequiani —Eyacuiñajji nijje jjapeequiani poso oya jjabaquiani, siajje poani.

Chojja. Jjapee neineiquiani pojjeama mi coma, jjadasiaquiani jja mi coma. Jiquio ecua se mecajje quea misijo poquiquehuani jayojja jama oya poani.

7 Eyacuiñajji ca ca quea ja'a nee nee poani tii, quea boejea nee nee. Jamajjeya Eyacuiñajji jayojja jama quea ja'a nee ba'yanijo eseya jjapeequiani quea pame nee Jesosaja epeejji cuana nijje. Jesosa Quitoja ena' cuayaqui'yo majje oya esejo mano'yonaje. Jamajjeya onijje jjapeequianijo, eseja Chii Eyacuiñajjiya esejaya mimishi cuana cuijea ca poqui'yani.

8 Ojjañaa joya jama poani ba'a: —Iñaa ca
ca mimishi'ama —jamaya quea quehua
jjashahuabaquiani. Jamaya jjabaquianijo Jesosa
ojaya ba jjima nei nei.
9 Eyacuiñajji nijje mimiajo ca ca ohuaya esejaya
mimishi cuana cuijea caje'yo. E'e, jama poajo
ba'a: —Eyacuiñajji, eya quea mimishi poani. ¡Ecuea
mimishi cuana cuijea'yocue! —jamaya mimiajo
ohuaya ojaya esohui jayojja jama acaje'yo e'e jojo
nei.
E'e, Jesosa esejaya mimishi cuanajo
mano'yonajejo ohuaya eseja mimishi cuana
cuijea'yo majje mimishi pajea meesahua caje'yo.
Eseya quea boejea po mee caje'yo.
10 E'e, Eyacuiñajjiya jama aca poa ba'a: —Ojjañaa
cuana quea mimishi nee nee poani —ohuaya aca
poa.
Jamajjeya ojjañaa joya jama poani ba'a: —Chojja,
iñaa ca ca mimishi'ama —jama poaniya siajjepojji.
Eyacuiñajji siajje poani posoya acani pea'ai. Jama-
jjeya ojjañaa joya jama poani Eyacuiñajjija esohui
etehue'yo ba po jjima jayojja poani.

2

Jesosa Quito esejo mimiani Eyacuiñajji nijje

1 E'e ecuea epeejji cuana, miquiana
mimishi'ama po meesahuajji eyaya jiquio esohui
tehueañaa. Jamatii eseya quea mimishi poajo,
Jesosa Quito esejo mimiani Eyacuiñajji nijje, oja
Chii nijje jama ba'a: —Ecue Chii, eya mano'yonaje
ecuea epeejji cuanaja mimishi cuana cuijea'yojji
sosejje. Jamajjeya ¡a'a quea quene pojji onijje!
—jamaya Jesosa poani.

Jesosa Quito ca ca oe mimishi'ama, quea pame nee nee. Jamajjeya Eyacuiñajjiya Jesosa onijje mimiajo shajja'ajja cani, jamaya acani esejo.

2 E'e, Jesosa acui ecueata'apeejo mano'ya poa eseja mimishi cuana cuijea'yojji sosejje. Ojjaña cuana ojjaña meshijo ba'eca cuanaja mimishi cuijea'yojji sosejje Jesosa mano'yonaje.

¡Eyacuiñajjija esohui jayojja jama ba'ecue!

3 E'e ecuea epeejji cuana, Jesosaja esohui cuana jayojja jama añajo eseya ojaya epeejji poani e'e jojo nei; onijje ba'e tiitiije'yo eyajo. Jamaya esejaya eba.

4 Beca cuana aje oe jama poani ba'a: —Eya ca iña Jesosaja epeejji poani —jama posoya jjabaquiani cuana.

Jamatii oya cuana aje oe Jesosaja esohui jayojja jama ba'e ajja. Jamajjeya oya cuana siajje poani. Jesosa ojaya ba jjima.

5 Ojjaña joya Eyacuiñajji quea jea nee nee ajji poani ca ca ojaya esohui jayojja jama ba'yani. Jamajjeya ¡Eyacuiñajjija esohui jayojja jama ba'e tiitiicue Jesosa Quitoja epeejji quea ja'a nee epojji!

6 Jamajjeya ojjaña joya e'e jojo nei jama poani ba'a: —Eya Jesosa Quito nijje jjapeequiani —jamaya poanijo ¡quea pame nee nee caba'yahua, Jesosa Quitohua aca poa jayojja jama ca'a cahua! Jamaya ba'yanijo eseya e'e jojo nei ojaya epeejji jjabaquije.

¡Pea cuana quea jea nee nee acue!

7 Epeejji cuana, yahuajo nei Eyacuiñajjija esohui huohuijjiya esohui tehue ca poa miquianaja

ebajji. Ma esohui miquianaaya shajja'ajjanaje Jesosa nijje jjapeequi jeahuaa. Ma esohui etehue'yo eyaya tehue o'oyañа miquiana jjashahuabaqui meejji.

8 Jamatii eyaya ma esohui tehue etii jayojjaya tehue o'oyañа miquiana huasijje jama ba'a: —¡Pea cuana quea jea nee nee acue!

Jiquio esohui jayojja jama aca poa Jesosaa; pea cuana quea jea nee nee aca poa. Yahuajo ojjañаja ejjashahuabaquijji cuana quea tai, quea quehua poa Eyacuiñаjjija esohui e'e nei shajja'ajja jjimahuajo. Jjeya ca ca miquianaaya Eyacuiñаjjija esohui jama pea cuana quea jea nee nee añа pea'ai. Ma esohui e'e nei cuaquijiji jayojja jamaa ojjañа quea ja'a jjashahuabaqui meesahua cani.

9 Jamajjeya ojjañа joya jama poani ba'a: —Eya Jesosaja esohui jayojja jama ba'yani quea ja'a nee —jamaya poani aje oe siajje poani.

Jesosaja epeejji nijje quea quene nee poani tii tiijo quea mimishi nee ba'yani, Jesosaja esohui shajja'ajja nisho cani, Jesosaja epeejji e'e jojo nei pojjeama.

10 Ojjañаa joya Jesosaja epeejji cuana quea jea nee nee acani ca ca quea ja'a nee nee ba'yani. Jesosa jayojja jama ba'yani. Jamajjeya ohuaya pea epeejji poquiquehua mee'yo jjima acani, quea mimishi po mee'yo jjima acani.

11 Ojjañа joya Jesosaja epeejji cuana nijje quea quene nee nee poani ca ca quea mimishi tii ba'yani. Jiquio ecua se ecojja bebo poqui taiyani jama, ejiojji ba jjima jayojja jama oya cuana poani quea mimishi ba'yani jjejojo.

¡Jesosaja epeejji cuana etii, esho'i pea'ai quea ja'a nee ba'ecue!

12 Ecuea epeejji cuana, miquianaya Jesosaja
epeejji poanijo, Eyacuiñajjiya miquea mimishi
cuana cuijea ca'yonaje. Jamajjeya eyaya jiquio
esohui tehueañа miquianajaya ebajji.
13 Yahuajo nei nei meshi pana jjimahuajo
Jesosa eba'e tiitiia poa. Jesosa nijje jjapeequianijo
eyaya miquiana huasijje esohui tehueañа edejja
tii cuana huasijje. Shacuima' nequi cuana,
miquianaya Edosiquiana jeabichajea'yojji epo.
Jamajjeya eyaya miquiana huasijje esohui
tehueañа pea'ai. Esho'i cuana, Eyacuiñajji eseja
Chii nei miquianajaya eba. Jamajjeya eyaya
miquiana huasijje tehueañа pea'ai.
14 E'e edejja tii cuana, Jesosa yahuajo nei nei
eba'e tiitiia poa miquianajaya eba. Jamajjeya
eyaya esohui tehueañа miquianajaya ebajji. E'e
shacuima' nequi cuana, miquianaya quea ca'a
poani, dejja tii'yo jjima. Eyacuiñajjija esohui jayo-
jja jama añа. Jamajjeya miquianaya Edosiquiana
jeabichajea'yojji epo pea'ai. Jamajjeya eyaya
miquiana huasijje tehueañа pea'ai.

¡A'a yahuajo jama ba'e sa pojji Jesosaja epeejji pojjeama jama!

15 Epeejji cuana, ¡a'a yahuajo jama ba'e sa pojji
quea mimishi, Jesosaja epeejji pojjeama jama!
Aquiana cuana jiquio meshijo ani ¡a'a quea jea
nee ajji! ¡A'a aquianajo jjashahuaba tiitiiquijji!
E'e, Jesosaja epeejji pojjeama jama ba'e sa poanijo,
aquiana cuanajo jjashahuaba tiitiiquianijo pea'ai

Eyacuiñajji, eseja Chii nei miquea quea boti pojjeama.

16 E'e, Jesosaja epeejji pojjeama cuana Eyacuiñajjijo jjashahuabaqui ajja nei nei. Chojja, oya cuana jjashahuabaquiani jiquio meshijo eba'ejjijo jama ba'a: Quea mimishi nee nee ba'e sa poani; aquiana cuana ba majje jea ba neinei cani pea'ai; quea dejja tai poani, quea nishehui pea'ai poani. Dejja quea dejja tai jayojja jama ba'e sa poani quea aquiana huiso nee nee. Ona huoojeajji po sa poani pea'ai. Jamaya ba'e sa poani eshahuaja epeejji cuana.

17 Jamatii joya aquiana ojjaña cuana sa neinei poani chama'yo tii poaje'yo. Ojjaña quea mimishi nee jjashahuabaquiani, Jesosaja epeejji pojjeama quea nee nee poaje'yo tii tii. Ojjaña joya Eyacuiñajjija esohui jayojja jama ba'yani ca ca ba'e tiitiije'yo onijje eyajo. Jamajjeya ¡yahuajo jama a'a ba'ejji, Jesosaja epeejji pojjeama jama!

Jesosa Quito cuiajji epojji nisho poeje, Emeshi Mese nei nisho poaje. Eseya ca ca Jesosaja epeejji e'e jojo nei poani.

18 Ecuea epeejji cuana, ¡shajja'ajjacue mo! Yahuajo eyaya miquianaya huohuinaje jama ba'a: —Quijje Jesosa poe jjimahuajo oe dejja poeje. Oya pea, Edosiquiana neija epeejji; dejja jayojja nei neiya oya poeje. Jesosa Quito cuiajji nisho poaje; ojjañaja Emeshi Mese nei nisho poaje —jamaya eyaya huohuinaje.

Jamatii jjeya nei Jesosa Quito cuiapanajji poani yani, emeshi mese nei nisho quea huiso yani pea'ai. Jamajjeya esejaya eba Jesosaja epoe o'oyajji beshahua nei apoa.

19 Jiquio Jesosa Quito cuiapanajji poani cuana yahuajo pishana ese nijje nequinaje. Jamatii oya cuana Jesosaja epeejji nei pojjeama poa. Jamajjeya ese nijje nequi tiitii ajja poa. E'e, oya cuana Jesosaja epeejji nei epo jjemo ese nijje nequi tiitii'yo quiaye. Oya cuana ca ca poqui'yonaje. Jamajjeya esejaya eba oya cuana Jesosaja epeejji nei pojjeama.

20 Miquiana que ca ca Jesosa Quitohua Edojjoshahua Pame huoojea canaje. Ohuaya miquianaya ojjañ*a* Jesosa Quitoja esohui e'e nei ba mee canaje.

21 Jesosaja esohui e'e nei miquianajaya ebajojo eyaya jiquio esohui miquiana huasijje tehueañ*a*. E'e, miquianajaya eba siajjepojji cuana Jesosaja epeejji pojjeama.

22 Siajjepojji cuaa aje oe jama huohuime acani ba'a: —Jesosa ca ca oma Eyacuiñ*ajjija* huoojea'yo ojjañ*a* jaahuanajji pojjeama, Quito pojjeama.

Ojjañ*a* joya jamaya Jesosajo poani aje oe Jesosa Quito Eyacuiñ*ajjija* Bacua Ejja pojjeama poso acani. Jamajjeya ohuaya Eyacuiñ*ajji*, eseja Chii nei cajaa acani pea'ai. E'e, oya cuana aje oe Jesosa Quito cuiapanajji poani.

23 E'e, ojjañ*a* joya Jesosa Quito Eyacuiñ*ajjija* Bacua Ejja pojjeama poso ajji poani Eyacuiñ*ajji* nijje jjapeequi ajja pea'ai. Joya Eyacuiñ*ajjija* Bacua Ejja nijje jjapeequiani Jesosa nijje ca ca eseja Chii nei eyajo ani nijje pea'ai jjapeequiani.

24 Jamajjeya esohui quea pame nee Jesosajo, ma miquiaa shajja'ajja cooa poa ¡a'a pajea'yojji! ¡Jamaya atiitiicue! E'e, ma esohui pajea'yo ajjajo miquianaya Eyacuiñ*ajjija* Bacua Ejja nijje jjapee

tiitiiquije'yo Jesosa nijje. Eyacuiñajji eseja Chii nei nijje jjapee tiitiiquije'yo pea'ai.

25 E'e, yahuajo nei ecuana nijje nequiahuaa Jesosa Quitohua huohui ca poa jama ba'a: —Eyaya miquianaya, ecuea epeejji cuana ba'e tiitii meeje'yo enijje eyajo —jamaya ecuana huohui ca poa Jesosaa.

26 Ecuea epeejji cuana, eyaya jiquio esohui e'e nei tehuenaje miquiana huasijje siajjepojji cuanajo, ma Jesosa cuiapanajji epo cuanajo. Poquiquehua mee ca chana' mi.

27 Miquiana que ca ca Jesosa Quitohua Edojjoshahua Pame huoojea ca'yonaje. Oya, Edojjoshahua Pame miquiana nijje nequi tiitiiani. Ohuaya miquianaya Jesosaja esohui ba meesahua cani quea ja'a nee. Jamajjeya pea esohui huohuijji chamajo jamatii Edojjoshahua Pameya miquianaya ojjañaa Eyacuiñajjija esohui e'e nei ba meesahua cani quea ja'a nee. Oya siajjepojji pojjeama. Jamajjeya ¡ojaya esohui cuana jayojja jama ba'ecue Jesosa Quito nijje ejjapee tiitiiqui'yojji!

Jesosaja epeejji cuana

28 Jamajjeya ecuea epeejji cuana, ¡Jesosa Quito nijje jjapee tiitiiquicue bicho'ama epojji! Jamajjeya Jesosa Quito poe o'oyajo ojo eseya mete'ama poaje. Ohua cojja ba neinei cajje eseya bicho'ama poaje'yo.

29 Miquianajaya eba Jesosa Quito mimishi'ama, quea pame nee nee. Jamajjeya ojjañaa joya mimishi'ama, quea pame nee nee ba'yani Jesosaja epeejji cuana poani.

3

1 ¡Jjashahuabaquicue! Eseja Chii nei Eyacuiñajjiya
eseya quea jea nee nee acani. Jamajjeya ohuaya
jama acanaje ba'a: —Eyaya miquianaya ecue
bacua cuana po meenaje —jamaya acanaje
ohuaya.

E'e, ohuaya eseya oja bacua cuana po mee
ca'yonaje. Jamajjeya pea cuana Jesosa nijje jjapee-
qui sa po ajjajo ese nijje jjapeequi ajja pea'ai.

2 Ecuea epeejji cuana, jjeya eseya Eyacuiñajjija
bacua cuana. Jamatii quijje ¿ae jayojja eseya
poaje'yo? Maya esejaya ba jjima jjeya. Jamatii
esejaya eba Jesosa Quito poe o'oyajo eseyaya oya
baje ecojjaa. Jamajjeya eseya jjashahuabaquiani
jama ba'a: —E'e jojo nei Jesosa Quito poe o'oyajo
eseya o jayojjaya nei nei poaje'yo.

3 Quea pame nee nee Jesosa. Ojjaña joya
jama jjashahuabaquime po'ani tii Jesosa Quitojo
jja'ishoa'ajjaquiani. Mimishi cuana pajea neinei
ca'yani pea'ai. Quea boejea ba'yani Jesosa Quito
jayojja epo'yojjiya.

4 Shajjama' cuaa ca ca mimishi acanijo Ey-
acuiñajjija ejjashahuabaquijji quea pame nee jay-
ojja jama po ajja. E'e, jamajjeya Eyacuiñajjija eso-
huijo jjashajja'ajjaqui ajjajje quea mimishi poani.

5 Esejaya eba Jesosa Quito mimishi'ama nei nei.
Oya poeyanaje eseja mimishi cuana cuijea'yohua.

6 Jamajjeya Jesosa Quito nijje jjapeequi'yo majje
eseya mimishi amaja sa po'yo ajja; pajea'yaña
seya. Ojjaña joya mimishi atiitii sa poani ca ca
Jesosa Quito nijje jjapeequi jjima, ojaya ba jjima,
de.

7 Ecuea epeejji cuana, ¡quea ja'a nee
jjashahuabaquicue pea cuanaja miquianaya
edasiajji pojjeama! Jesosa Quito quea pame nee
nee, mimishi'ama. Jamajjeya ojjañ*a* joya Jesosa
Quito jayojja mimishi'ama ba'yani oya cuana
quea pame nee pea'ai poani.
8 Joya mimishi ahuicha'a huicha'ajji poani ca
ca eshahuaja epeejji poani. E'e, Edosiquiana
nei yahuajo nei nei yañ*a* poa meshijo. Ohuaya
mimishi acoo ca poa. Eyacuiñ*ajjija* Bacua Ejja
Jesosa ca ca meshi yasijje poeyanaje ojjañ*a* cuana
mimishi pajea mee'yohua, eshahua cuana quea
nee nee po meeya, eshahuaja epeejji cuana pea'ai.
9 Eseya, Eyacuiñ*ajjija* bacua cuana ca ca oe
mimishi atiitii sa po'yo ajja, Edojjoshahua
Pameya ecuana huasijje edobiquinequiya eyacua
po mee cani. E'e, ohuaya eseya Eyacuiñ*ajjija*
ejjashahuabaquijji jayojja jama jjashahuabaqui
mee cani. Jamajjeya eseya Eyacuiñ*ajjija* bacua po
majje mimishi epo maja'yojji pojjeama.
10 Jamajjeya eseyaya Eyacuiñ*ajjija* bacua cuana
bañ*a* jama ba'a: Ojjañ*a* joya mimishi a sa po'yo
ajja, Eyacuiñ*ajjija* esohui jayojja jama ba'yani Ey-
acuiñ*ajjija* bacua cuana. Ojjañ*a* joya mimishi
atiitiijji poani, pea cuana quea jea a'ajja pea'ai,
Jesosaja epeejji cuana nijje jjapeequi ajja pea'ai
ca eshahuaja epeejji cuana, Edosiquianaja bacua
cuana.

¡Pea cuana oe quea jea nee ejja'aqui!

11 E'e ecuea epeejji cuana, ¡pea cuana oe quea jea
nee nee ejja'aqui! Jamaya yahuajo onijje jjapee-
qui jeahuajo Jesosaa eseya huohui coo ca poa.

12 Jamajjeya ¡a'a Adanaja bacua Caini jayojja
jama pojji! Oya eshahuaja epeejji poa. Jamajjeya
oja chahua sapa cuiahuejjajea ca'ya poa. E'e,
oja chahua quea pame poanajejojo Caini onijje
quea quene nee poa; quea mimishiya jjejojoya oja
chahua cuiahuejjajea ca'ya poa.
13 Jamajjeya oya jayojjaya Jesosaja epeejji po-
jjeamaja miquianaya boti'ama pea'ai acajje a'a
jjashahuabaquijji jama ba'a: —¿Apiojji shai eya
onajaya boti'ama?
Oya cuana eshahuaja epeejji cuana, Caini jay-
ojja. Eseya ca ca Jesosaja epeejji, echahua mese
jayojja. Jamajjeya ese nijje quea quene nee poani.
14 Eseyaya Jesosaja epeejji cuana quea jea nee
nee añ*a*. Jamajjeya esejaya eba e'e jojo nei eseya
pea jjashahuabaquime poani, yahuajo jama poj-
jeama. Jamajjeya eseya Eyacuiñ*ajji* nijje ba'e tiiti-
ije'yo eyajo; cuaqui yasijje epoqui'yojji pojjeama.
Joya pea cuana quea jea a'ajja ca ca quea nee
nee poaje'yo, cuaqui yasijje poquije'yo tii tii pea
jjashahuabaquime po'yo jjima jjejojo.
15 Joya pea cuana nijje quea quene nee nee
poani aje oe pea quecuajji poani. Esejaya eba pea
quecuajji cuana eshahua nijje jjapeequiani tii; oya
cuana eba'e tiitii'yojji pojjeama eyajo.
16 Jesosa Quito esejo mano'ya poa eseja mimishi
cuijea'yojji. Jamaya esejaya eba e'e jojo nei eseya
ojaya quea jea nee nee. Jamajjeya ¡Jesosaja epeejji
cuana quea jea nee nee ejja'aqui pea'ai; oya cuana
ejjaba'e meesahuaqui!
17 Epeejji quea dejja taiya ca ca quea aquiana
huisohua ojaya epeejji aema' nei nei ba ma-
jje aquiana quia jjima acani; quea mano jaa,

quea shoe nee ba majje jjashahuabaqui ajja, ba'e meesahua sa po'yo ajja ojaya quea jea pojjeama jojoya. Jamajjeya oya Eyacuiñajji jayojja jama po ajja Eyacuiñajji ojaya quea jea pojjeama jojoya.

18 Ecuea epeejji cuana, ¡shajja'ajjacue mo! Pea cuana esejaya quea jea nee poanijo ¡oya cuana quea pame nee nee ejjaba'e meesahuaqui! Jamaya quea pame nee. Eseya pea cuana quea pame ajjimajo ca ca jama siajje pome se poani ba'a: —Pea cuana ca ca ecuea quea jea nee poani —jama siajje pomeya se poani.

¡Pea cuana quea jea ejja'aqui Eyacuiñajjijo bicho'ama epojji!

19 E'e, Jesosaja epeejji cuana quea jea nee eseya añajo Jesosaja esohui e'e nei jayojja jama ba'yani, Jesosa nijje jjapeequiani quea pame nee nee pea'ai. Jamajjeya Eyacuiñajji cojja nei nequi majje bicho'ama eseya poaje'yo.

20 E'e pojja'a eseya quea yeno jjashahuabaquiani jama ba'a: —Eseya Eyacuiñajjija eba nei nei. Ojaya eya eba quea mimishi poanaje —jamaya pojja'a poani.

¡Bacue! Eyacuiñajjiya eseya mimishi cuijea ca poqui yani. Jamajjeya ¡yeno'ama pocue!

21 E'e epeejji cuana, eseya ejjashahuabaqui jama ba'a: —Eya Jesosa nijje jjapeequiani. Jamajjeya Eyacuiñajjiya ecuea mimishi cuijea ca'yonaje. Enijje quea bei poani.

Jamaya e'e jojo nei poanijo eseya bicho'ama poani Eyacuiñajji nijje emimijji.

22 E'e, Eyacuiñajjija esohui jayojja jama eseya añajo, Jesosa nijje jjapeequianijo pea'ai Eyacuiñajji

quea bihui nee ese nijje poaje. Jamajjeya onijje mimiajo ohuaya eseya shajja'ajja caje. Ma ecua eseya onijje miminaje jamaya ohuaya acaje.

23 E'e, Eyacuiñajjiya eseya huohui ca poa jama ba'a: —¡Ecue Bacua Ejja Jesosa Quito nijje jjapee-quicue! ¡Jesosaja epeejji cuana quea jea nee nee acue pea'ai! —jamaya ohuaya eseya huohui ca poa.

24 Ojjaña joya Eyacuiñajjija esohui jayojja jama ajji poani Eyacuiñajji nijje jjapeequiani. Eyacuiñajji ona nijje jjapeequiani pea'ai. Eyacuiñajjiya Edojjoshahua Pame huoojea canaje ese que dobiquiya. Ohuaya eseya ba mee cani Eyacuiñajji ese nijje nequi.

4

Jesosaja epeejji nishohua mi dasia ca chana'

1 Ecuea epeejji cuana, ¡ojjaña esohui huohuijji cuanaja esohui a'a shajja'ajjajji! Chojja, beca cuana Edojjoshahua Pameja huoojea'yo pojjeama, esohui huohuijji nisho. Jamajjeya ¡ojjaña cuana ba neineicue! Quea ja'a nee jjashahuabaquicue jama ba'a: —¿A'a oya cuana Eyacuiñajjija esohui e'e nei jayojja jama huohui cani?

E'e, quea huiso siajjepojji cuana ojjaña huasijje poquiani. Siajje poani jama ba'a: —Eyacuiñajjiya eya huoojea canaje ojaya esohui huohuiya.

2 Jamajjeya Eyacuiñajjija esohui huohuijji e'e nei miquea eba poaje jama ba'a: Edojjoshahua Pameya oya cuana huohui meesahua caje jama ba'a: —Jesosa Quito ese jayojjaya yamijji poeyanaje.

Jamajjeya jamaya ohua huohui cajo miquea eba oya cuana Edojjoshahua Pameja huoojea'yo esohui huohuijji poani.

3 Pea cuaa ca ca esohui huohuijji nishohua jamaya huohui ajja. Chojja, oya cuana siajje poani jama ba'a: —Jesosa Eyacuiñajjija huoojea'yo ojjañja jaahuanajji pojjeama. Eyacuiñajjija Bacua Ejja meshi yasijje poe jjima dejja jayojja yamijji —jamaya huohui canijo aje oe miquianajaya eba oya cuana esohui huohuijji nisho, Jesosa Quito quecuajji nisho epo. Eyacuiñajjija oya cuana huoojea jjima.

Yahuajo eyaya miquianaya huohuinaje oya cuana poeje. Jjeyahua nei oya yani quea huiso. Ojjañja huasijje poquinaje jjadasiaquiya.

4 Ecuea epeejji cuana, miquianaya ca ca Eyacuiñajjija bacua cuana poanaje. Jamajjeya ohuaya miquianaya dasia mee jjima acani Jesosaja epeejji pojjeama cuana. Miquianaya ona jeabichajeajji jayojja jama poani. E'e, Eyacuiñajjija Edojjoshahua Pame miquianajo nequi ca ca oe quea ca'a nee nee. Eshahua cuana, Edosiquiana quea ca'a pishana. Eshahuaa miquianaya quea mimishi po mee'ajja cani.

5 Esohui huohuijji nisho cuana eshahua nijje jjapeequianiya jjejojo Eyacuiñajjija esohui jayojja jama huohui ajja. Eba'ejji quea mimishi onaaya quea boti nee nee acani. Dejja mimishiya jayojjaya huohui cani. Jamajjeya mimishi cuaa oya cuana shajja'ajja cani.

6 Eseya ca ca Eyacuiñajjija bacua cuana poani. Jamajjeya Jesosaja epeejji cuana Eyacuiñajji nijje

jjapeequiani pea'aiya jjejojo esejaya esohui shajja'ajja cani. Pea cuana Jesosaja epeejji pojjeama ca ca Eyacuiñajji nijje jjapeequi sa po'yo ajja; ecuanajaya esohui shajja'ajja sa po'yo ajja. Jamajoya Jesosaja epeejji nei esejaya eba; ohuaya esejaya esohui shajja'ajja cani. Pea cuana, eshahuaja epeejji cuana esejaya eba pea'ai; oya cuana esejaya esohui shajja'ajja sa po'yo ajja.

Ojjaña Eyacuiñajjija quea boti nee poani

7 Epeejji cuana, miquianaya ecuea quea jea nee poani. Ojjaña cuana Eyacuiñajjija quea jea nee nee poani. Jamajjeya pea cuana quea jea nee nee ejja'aqui tii tii. E'e, jamajjeya eseya Eyacuiñajjija bacua poanijo o jayojja jama poani. Pea cuana quea jea nee nee ejja'aqui Jesosa nijje jjapeequianijo.

8 Ojjaña joya pea cuana boti'ama poani ca ca Eyacuiñajji nijje jjapeequi ajja, Eyacuiñajji ba po jjima pea'ai. E'e, Eyacuiñajjiya ojjaña cuana quea jea nee acani tii tii.

9 Eseya cuana ojaya quea jea nee nee. Jamajjeya ohuaya oja Bacua Ejja oe nei Jesosa huoojea ca poa ese que, jiquio meshi yasijje. Jama ohua acanajejoya, ojjañaja eba eseya Eyacuiñajjiya quea jea nee nee acani. E'e, Jesosa ese que poeyanaje eseja mimishi cuana cuijea'yohua. Jamajjeya eseya onijje ba'e tiitii mee caje'yo eyajo quea pame nee nee.

10 ¡Bacue! Yahuajo nei esejaya Eyacuiñajji boti'ama poa. Jamatii ohuaya ca ca oe ebionei eseya quea jea nee aca poa. Jamajjeya ohuaya ojaya Ebacua Ejja Jesosa Quito huoojea ca poa

ese que, mano'yohua eseja mimishi cuijea'yojji sosejje.

11 Ecuea epeejji cuana, Eyacuiñajjiya eseya quea jea nee nee acanaje; jamajjeya ¡pea cuana quea jea nee nee ejja'aqui!

12 Yahuajo, jjeya nei pea'ai esejaya Eyacuiñajji ba jjima ecojjaja. Jamatii esejaya ojaya epeejji cuana quea jea poanijo tii Eyacuiñajji ese nijje nequiani. Ohuaya eseya pea cuana quea jea nee nee po meesahua cani. Jamaya Eyacuiñajji sa poani.

13 E'e, Eyacuiñajjiya Edojjoshahua Pame ese que dobiquiya huoojea canaje. Jamajojoya Edojjoshahua Pameya eseya ba meesahua cani Eyacuiñajji ese nijje nequiani, eseya onijje jjapeequiani pea'ai.

14 Epeejji cuana, eyaya Jesosa banaje ecojjaa. Jamajjeya ojjañа huasijje jama huohuimeya añа. Eseja Chii nei eyajo aniya oja Bacua Ejja Jesosa huoojea canaje meshi yasijje mano'yohua, ojjañа cuana ojjañа meshijo ba'eca cuanaja mimishi cuana cuijea'yohua onijje eyajo eba'e tiitii mee'yojji.

15 Jamajjeya eseyaya jama huohuime añа ba'a: —Jesosa Eyacuiñajjija Bacua Ejja oe nei.

Ojjañа joya jama poaniya e'e jojo nei Eyacuiñajjija bacua cuana poani. Eyacuiñajji onijje nequiani pea'ai.

16 Esejaya eba e'e jojo nei Eyacuiñajjiya eseya quea jea nee nee acani.

Eyacuiñajjiya ca ca oe ojjañа quea jea nee nee acani. Jamajjeya ojjañа joya pea cuana quea jea nee nee ajji poani pea'ai ca ca oe Eyacuiñajji nijje

jjapee neineiquiani. Eyacuiñajji ma dejja cuana nijjeya nequiani pea'ai.

17 Jamajjeya Eyacuiñajji esejaya quea jea nee nee poanijo pea cuana quea jea nee nee ejja'aqui Jesosa Quito jayojja jama epojji. Jamajjeya eseya bicho'ama poaje Eyacuiñajjijo. Jesosa Quito poe o'oya majje ohuaya ojjañe eseya sosequia caje'yo ma eseya meshijo ba'eya anaje sosejje. Shajjama' cuana ca ca ohuaya quea nee nee po mee caje'yo. Ojaya epeejji quea pame nee cuana ca ca ohuaya ba'e tiitii mee caje'yo onijje eyajo.

18 Esejaya eba Eyacuiñajji, pea cuana pea'ai esejaya quea jea nee nee poanijo eseya mete'ama nei nei poaje. E'e, Eyacuiñajji esejaya quea jea neejojo eseya jjashahuabaquiani jama ba'a: —Eyacuiñajji enijje quea tecue epojji pojjeama.

Jamajjeya mete'ama poani. Ojjañe joya Eyacuiñajji quea jea a'ajja ca ca quea mete poani. Jjashahuabaquiani jama ba'a: —Eyacuiñajji enijje quea tecue nee nee poaje —jamaya jjashahuabaquianijo Jesosaja epeejji pojjeama poani.

19 E'e, yahuajo nei nei Eyacuiñajjiya Jesosaja epeejji pojjeama cuana quea jea nee nee acanaje. Jamajjeya Eyacuiñajji quea jea nee nee ejja'aqui, pea cuana eseyaya quea jea nee nee ejja'aqui pea'ai.

20 Beca cuana jama poani ba'a: —Ecuea Eyacuiñajji quea jea nee nee.

Jamatii oya cuana Jesosaja epeejji cuana quea jea nee a'ajja. Jamajjeya oya cuana siajje poani. Pea cuana cojja ba majje boti'ama acani. Jamajjeya ojaya Eyacuiñajji quea jea nee e'ajji pojjeama

ca ba jjima ecojjaja.
21 Eyacuiñajjiya eseya huohui ca poa jama ba'a:
—Eya, Eyacuiñajji miquianajaya quea jea nee nee
poanijo ¡pea cuana quea jea nee acue pea'ai!

5

Jesosaa eseya Edosiquiana jeabichajea mee cani

1 Ojjaña Jesosaja epeejji cuana
jjashahuabaquiani jama ba'a: —Jesosa
Eyacuiñajjija huoojea'yo ojjaña jaahuanajji.

Eseya jamaya jjashahuabaquianijo,
Eyacuiñajjiya eseya oja bacua cuana po mee cani.
Ojjaña joya Eyacuiñajji, esejaya Chii nei eyajo ani
quea jea nee nee ajji poani Eyacuiñajjija Bacua
Ejja Jesosa quea jea nee ajji poani pea'ai.
2 Oya jayojjaya Eyacuiñajji esejaya quea jea nee
neejo, ojaya esohui jayojja jama poanijo pea'ai
esejaya eba jama ba'a: Ojjaña Jesosaja epeejji
cuana, Eyacuiñajjija bacua cuana esejaya quea jea
nee poani.
3 Eyacuiñajji e'e jojo nei esejaya quea jea nee
poanijo jiquio ecua ojaya esohui etehue'yo
cuana jayojja jama poani. Ohuaya eseya
jamaya ameesahua canijo, ojaya esohui cuana
camaja'ama.
4 E'e, eseya Jesosa nijje jjapeequiani. Jamajjeya
eshahuaja epeejji cuana mimicuiajeanobiajeaña.
Eyacuiñajjija bacua cuana poanijo eseyaya
mimishi cuana mimicuiajeanobiajeaña.
Mimishi'ama ba'e mee aña pea'ai.

5 E'e jojo nei Jesosa Eyacuiñajjija Bacua Ejja oe nei. Jamaya jjashahuabaquianijo, onijje jjapeequianijo eseya mimishi'ama ba'eje. Eshahuaja epeejji cuana mimicuiajeanobiajeañaa pea'ai.

Ehuohui'yo Jesosa Quitojo

6 Jesosa Quito meshi yasijje poeyajo, Huaniya oya enajo besa mee ca poa Eyacuiñajjijo. Majoya ojaya ena' cuayaquiajo Jesosa mano'ya poa eseja mimishi cuijea'yojji sosejje. Jamaya Edojjoshahua Pameya huohui ca poa Jesosa Quitojo. Ojaya esohui Jesosajo e'e nei poani. E'e, Edojjoshahua Pame siajje po ajja nei nei.

7 E'e, pea beca peejjimaa eyajo nequiya jamaya huohui cani Jesosa Quitojo. E'e, Echii neiya, Ebacua Ejjaa, Edojjoshahua Pameya pea'ai, mahuisohuaya oya jayojjaya huohui cani Jesosa Eyacuiñajjija Bacua Ejja.

8 Jiquio meshijo pea'ai pea beca peejjimaa Jesosa Quitojo huohui cani pea'ai. E'e, Edojjoshahua Pameya jamaya huohui cani Jesosajo. Peaa Jesosa besa mee cajo Eyacuiñajjiya huohui ca poa jama ba'a: "Jesosa ecuea Ebacua Ejja quea jea nee nee" aca poa. Jesosa mano'yajo ojaya ena' cuayaqui'yonajejo pea'ai ojjañaa jama aca poa ba'a: "Oya Jesosa e'e jojo nei Eyacuiñajjija Bacua Ejja nei" poa. Mahuisohuaya oya jayojjaya Jesosa Quitojo huohui cani. Jamajjeya esejaya eba e'e jojo nei Jesosa Eyacuiñajjija Bacua Ejja.

9 E'e, dejja cuanaja Jesosa ba neinei jjima. Jamatii onajaya esohui eseyaya shajja'ajjañaa. Eyacuiñajjija esohui Jesosajo ca ca e'e nei nei. ¡Maya

oe ejjashajja'ajja neineiqui! Ohuaya yahuajo huohui ca poa jama ba'a: —Jesosa ecue Bacua Ejja.

10 Jamajjeya ojjañaa joya jama poani ba'a: —Jesosa Eyacuiñajjija Bacua Ejja e'e jojo nei —jamaya poanijo Edojjoshahua Pame ese nijje nequi. Jamaya jjashahuabaqui sa po'yo ajjajo ca ca siajje poani jama ba'a: —Chojja, Jesosa Eyacuiñajjija Bacua Ejja pojjeama. Eyacuiñajjiya ecuana siajje aca poa —jama siajje pomeya poani cuana.

11 E'e, Eyacuiñajjiya eseya huohui canaje jama ba'a: —Eyaya ecue Ebacua Ejja Jesosa huoojeanaje miquiana ba'e tiitii mee'yohua. Onijje jjapeequiajo miquianaya ba'e tiitii meeje'yo eyajo onijje —Eyacuiñajjia jamaya poanaje.

12 Jamajjeya oja Bacua Ejja Jesosa nijje jjapeequiajo, Eyacuiñajjiya eseya cuana ba'e tiitii mee caje'yo onijje eyajo. Onijje jjapeequi sa po'yo ajjajo ca se ca Eyacuiñajjija Bacua Jesosa nijje eba'e mee'yojji pojjeama eyajo; quea nee nee poaje'yo tii tii.

Eba'ejji quea pame nee eyajo

13 Ecuea epeejji cuana, miquianaya Eyacuiñajjija Bacua Ejja Jesosa nijje e'e jojo nei jjapeequiani. Jamajjeya eyaya jiquio esohui tehueañaa miquiana ba meejji e'e jojo nei onijje eba'e tiitii'yojji eyajo.

14 Esejaya eba e'e jojo nei jama ba'a: Eseyaya ojaya ejjashahuabaquijji jayojja jama añajo, Eyacuiñajjia eseja Chii nei nijje mimianijo ohuaya eseya shajja'ajja cani.

15 E'e, o jayojjaya jjashahuabaquime poanijo e'e jojo nei Eyacuiñajjiya shajja'ajja caje esejaya emimi onijje. Jamajjeya esejaya emimi onijje

jayojja jama ohuaya acaje'yo. Jamajjeya eseya bicho'ama onijje emimijji.

¡Esejaya epeejji quea mimishi poanijo mimicue Eyacuiñajji nijje!

16 Epeejji cuana, Jesosaja epeejji quea mimishi poani ba majje ¡ma epeejjijoya oe mimicue Eyacuiñajji nijje oja mimishi ecuijea'yojji, o ba'e tiitii mee'yojji! Jamajjeya Eyacuiñajjiya oja mimishi cuijea caje'yo. Pea epeejji cuanajo, coya quea mimishi nee nee po tiitiianijo ecuea miquianaya ehuohuijji pojjeama ojo emimijji Eyacuiñajji nijje jama ba'a: —Eyacuiñajji, ¡a'a ma epeejji quea nee po meejji jamatii quea mimishi atiitii canijo! —chojja, ¡a'a jamaya mimijji Eyacuiñajji nijje ma dejjajo! Eyacuiñajjiya joya quea mimishi nee nee ajji poani cuana quea nee nee po mee caje'yo.

17 Eyacuiñajjija esohui jayojja jama a'ajjajo eseya quea mimishi poani. Jamatii mimishi amajje eseya Eyacuiñajji nijje mimi'yajo ohuaya esejaya mimishi cuijea caje'yo. Joya mimishi quea tai nee nee ajji tii tii poani ca ca Eyacuiñajjiya quea nee nee po mee caje'yo.

Esohui quijjeyejje nei tehue

18 Ecuea epeejji cuana, esejaya eba Eyacuiñajjija bacua cuana, ma ohua quea pame nee po mee ca'yonaje quea mimishi tii tii po'yo ajja, pajea ca'yonaje. Eyacuiñajjija Bacua Ejja, Jesosa Quitohua ojaya epeejji cuana jaahuana cani, nahue cani Edosiquianaja quea mimishi epo mee'yojji pojjeama.

19 Esejaya eba pea'ai eseya Jesosaja epeejji poani, Eyacuiñajjija bacua cuana poani. Pea cuana

ca ca eshahuaja epeejji poani. Edosiquiana aje oe ona huoojeajji poani.

20 Esejaya eba pea'ai Eyacuiñajjija Bacua Ejja, Jesosa meshi yasijje poeyanaje. Ohuaya eseya quea ja'a nee nee jjashahuabaqui meesahua cani. Jamajjeya ohuaya eseya Eyacuiñajji e'e nei ba meesahua cani. Jamajjeya eseya Eyacuiñajjija Bacua Ejja oe nei nijje, Jesosa Quito nijje jjapeequi majje eseya Eyacuiñajjija bacua cuana poani. Jesosaja Chii ca ca oe Eyacuiñajji e'e nei ese ba'e tiitii mee'yojji poani.

21 Jamajjeya ecuea epeejji cuana, ¡a'a eshahua cuana nijje mimijji, eyacuiñajji nisho nijje pea'ai a'a mimijji! Jamaya capoahua.

Mahuiso ecuea esohui. Eyaya, Huani bajjaniya jiquio esohui tehuenaje miquianajaya ebajji. Apoa.

Eyacuiñajjija Esohui
New Testament in Ese Ejja (BL:ese:Ese Ejja)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ese Ejja

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ese Ejja [ese], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ese Ejja

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files dated 29 Jan 2022
88838088-e20d-51ca-8c91-69194f5ae678